



不怜悯人的家仆
The Unmerciful
Servant

Matthew 马太福音 18:21-22

21 那时，彼得前来问耶稣：“主啊，如果我的弟兄得罪我，我要饶恕他多少次？七次吗？” 22 耶稣对他说：“我告诉你，不是七次，而是七十七次（“七十七次”或译：“七十个七次”）。

21 Then Peter came to Jesus and asked, “Lord, how many times shall I forgive my brother or sister who sins against me? Up to seven times?” 22 Jesus answered, “I tell you, not seven times, but seventy-seven times.

Matthew
马太福音
18:21-35



Matthew
马太福音
18:21-35



Matthew
马太福音
18:32-33;35

32 于是主人叫他来，对他说：‘你这个恶仆，你求我，我就免了你欠我的一切。33 难道你不应该怜悯你的同伴，好象我怜悯你一样吗？’

35 如果你们各人不从心里饶恕你的弟兄，我的天父也必这样待你们。”

32 “Then the master called the servant in. ‘You wicked servant,’ he said, ‘I canceled all that debt of yours because you begged me to. 33 Shouldn’t you have had mercy on your fellow servant just as I had on you?’

35 “This is how my heavenly Father will treat each of you unless you forgive your brother or sister from your heart.”



饶恕是

自己被伤时

放弃报复及伤害对方的权利

Forgiveness is

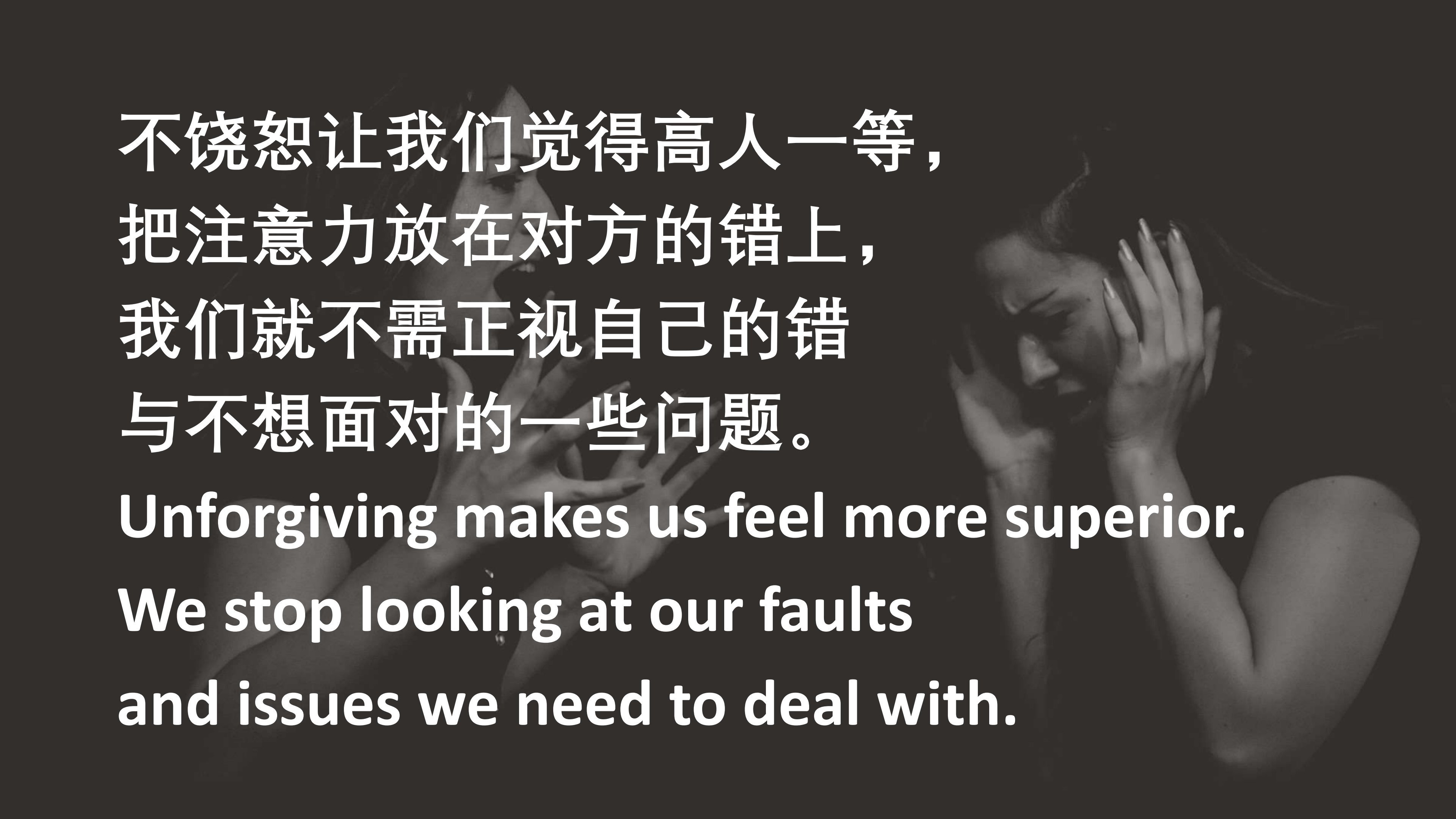
Giving up the right to hurt others

for hurting us

不饶怒是
自己吃毒药
希望对方会死

Unforgiveness is
Taking poison and
hope the offender will die





**不饶恕让我们觉得高人一等，
把注意力放在对方的错上，
我们就不需正视自己的错
与不想面对的一些问题。**

**Unforgiving makes us feel more superior.
We stop looking at our faults
and issues we need to deal with.**

记恨与不饶恕是个捆绑，
是伤人，易上瘾与自我破坏的。

Unforgiveness is a bondage.

It's wounding, addictive and
destructive.

饶恕是给自己自由，释放与医治。

饶恕让自己，也让关系从新开始。

Forgiveness is giving oneself the freedom,
deliverance and healing.

It gives us and our relationship a new
beginning.



70x7

是神饶恕的标准

is God's kind of forgiveness

70x7

是人不配得的 — 神的恩典

is God's undeserved grace for man

Genesis 创世记 33:3, 4, 10



3 他自己却走在他们前面，七次俯伏在地，直到走近他哥哥跟前。4 以扫跑来迎接他，拥抱他，伏在他颈项上，与他亲吻；两个人都哭了。

10 ...因为我看见了你的面，就好象见了神的面；你实在恩待了我。

3 He himself went on ahead and bowed down to the ground seven times as he approached his brother. 4 But Esau ran to meet Jacob and embraced him; he threw his arms around his neck and kissed him. And they wept.

10 ...For to see your face is like seeing the face of God, now that you have received me favorably.

70x7

是人与人之间最大的怜悯

is the gift of Mercy for each other

Genesis 创世记 50:19-21



19 约瑟对他们说：“你们不要害怕，我怎能代替神呢？ 20 从前你们有意要害我，但神有美好的意思在其中，为要成就今日的光景，使许多人的性命得以保全。 21 现在你们不要害怕，我必供养你们和你们的孩子。” 于是约瑟用仁慈的话安慰他们。

19 But Joseph said to them, “Don’t be afraid. Am I in the place of God? 20 You intended to harm me, but God intended it for good to accomplish what is now being done, the saving of many lives. 21 So then, don’t be afraid. I will provide for you and your children.” And he reassured them and spoke kindly to them.

70x7

是人给自己最大的谅解

is the Gift of Understanding for
ourselves

Matthew 马太福音 6:14-15

14 如果你们饶恕别人的过犯，你们的天父也必饶恕你们。15 如果你们不饶恕别人，你们的父也必不饶恕你们的过犯。

14 For if you forgive other people when they sin against you, your heavenly Father will also forgive you. 15 But if you do not forgive others their sins, your Father will not forgive your sins.

Romans 罗马书

5:6-8

6 当我们还软弱的时候，基督就照所定的日期，为不敬虔的人死了。7 为义人死，是少有的；为好人死，或有敢作的；8 唯有基督在我们还作罪人的时候为我们死，神对我们的爱就在此显明了。

6 You see, at just the right time, when we were still powerless, Christ died for the ungodly. 7 Very rarely will anyone die for a righteous person, though for a good person someone might possibly dare to die. 8 But God demonstrates his own love for us in this: While we were still sinners, Christ died for us.